

BEKANNTMACHUNG MARKTRECHERCH ZUM ZWECHE DER DIREKTVERGABE VON

**Bereitschaftsdienst für die
Wiederinbetriebsetzung der Pressen
und Halbunterflurcontainer zur
Abfallentsorgung**

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSKUNDGEBUNG:

21.07.2020

AVVISO INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO DIRETTO DI

**Servizio di reperibilità per ripristino da
fuori servizio delle presse e dei
contenitori seminterrati per la raccolta
dei rifiuti**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:

21.07.2020

Die vorliegende Marktrecherche wird von der Stadtwerke Meran AG geführt, und ist erforderlich, um die Lage der vorliegenden Recherche und die potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DEM ZWECK DER UMFRAGE DER MARKTRECHERCH UND STELLT KEINEN EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR. DIE MARKTRECHERCH, VERANLASST MITTELS VERÖFFENTLICHUNG DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER KÖRPERSCHAFT UND DER WEBSEITE DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN SÜDTIROL; ENDET DAHER MIT DEM ERHALT UND DER AUFBEWAHRUNG IN DEN AKTEN DER EINGEGANGENEN INTERESSENSBEKUNDUNGEN.

Art. 1 Bedarfsgegenstand

Die „Stadtwerke Meran AG“ beabsichtigt, eine Marktrecherche durchzuführen, die den Bereitschaftsdienst der Pressen zum Gegenstand hat, um, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz, die möglichen interessierten Subjekte zu ermitteln.

Die Leistung besteht hauptsächlich aus den Aktivitäten, die in den technischen Lastenheft detailliert angegeben sind.

La presente indagine di mercato viene promossa dall'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'ENTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto del fabbisogno

L'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa" intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto il servizio di reperibilità presse, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle attività così come specificate in dettaglio nel capitolato tecnico.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ermittlung der Dienstleistung beträgt gleich einem geschätzten von € 70.000,00 für ein Jahr. Die Zusammensetzung des Betrages ist auf Punkt 5 des technischen Lastenheftes spezifiziert.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Die vorliegende Marktrecherche richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 GvD 50/2016.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit den Dienstleistungen der Vergabe stehen und/oder sie müssen im Register der ONLUS, eingetragen sein.

Nicht erschöpfendes Beispiel für zusammenhängende Tätigkeiten:

Der Vertragsbereich umfasst folgende Tätigkeitsbereich (indikative und unverbindliche Kategorien für die Teilnahme an der Interessenbekundung):

- SOA-Kategorie OG11 – technische Anlagen
- SOA-Kategorie OS30 – Elektroanlagen im Innenbereich
- CPV-Kategorie 50532000-3 Reparatur und Wartung von elektrischen Maschinen, Geräten und zugehörigen Einrichtungen
- CPV-Kategorie 50800000-3 - Diverse Reparatur- und Wartungsdienste

Die Marktrecherche wird geführt, um die Marktlage, die potenziellen Konkurrenten und die interessierten Teilnehmer, kennen zu lernen, um schließlich die Übereinstimmung der wirklichen Bedürfnisse der Vergabestelle zu ermitteln.

Art. 4 Durchführungsart/Zeitraumen

Siehe Anlage „Technische Lastenheftes“.

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Körperschaft und der Webseite des Informationssystems öffentliche

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad € 70.000 presunti per un anno. La composizione dell'importo stimato è specificato al punto 5 del capitolato tecnico.

Art. 3 Selezione degli operatori economici

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- Essere iscritto al registro delle imprese per attività coerenti ai servizi oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016 e/o essere iscritti all'anagrafe ONLUS.

Esempio non esaustivo di attività coerenti:

Il campo di attività oggetto dell'appalto è il seguente (categorie indicative e non vincolanti per la partecipazione alla manifestazione di interesse):

- Cat. SOA OG11 – Impianti tecnologici
- Cat. SOA OS30 – Impianti interni elettrici
- Cat. CPV 50532000-3 - Servizi di riparazione e manutenzione di macchinari elettrici, apparecchiature e attrezzature connesse
- Cat. CPV 50800000-3 Servizi di riparazione e manutenzione vari

L'indagine di mercato viene promossa, ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento, i potenziali concorrenti e gli operatori interessati, al fine di verificarne la rispondenza alle reali esigenze della stazione appaltante.

Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

Vedi allegato "Capitolato tecnico".

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ente e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Dies alles vorausgeschickt

Die an der vorliegenden Marktrecherche interessierten Subjekte müssen die eigenen Unterlagen innerhalb

21.07.2020, 12:00 UHR

Mittels ZEP an die Adresse asmswmeran-contracts@pec.swmeran.it mit der Beschriftung „**Bereitschaftsdienst der Pressen**“ übermitteln.

- Interessensbekundung

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche auf diskrete Art und Weise das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität, aufgrund folgender Kriterien:

Besitz der teilnahmevoraussetzungen gemäß Art. 3 .

Der Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall, auf korrekte und diskrete Art und Weise, die Anzahl der befragten Subjekte mit anderen Teilnehmern, welche nicht an der vorliegenden Recherche teilnehmen, ergänzen, welche als fähig betrachtet werden, die Leistung auszuführen.

Zum Beispiel behält sich die Verwaltung vor eventuell den vorherigen Auftragnehmer zur Abgabe eines Kostenvoranschlags für folgenden Gründen einzuladen: geringe Anzahl von Wirtschaftsteilnehmern auf dem Markt und hohe Zufriedenheitsgrad auf den am Ende des Vertragsverhältnisses

Es wird klargestellt, dass die oben besagte Teilnahme keinen Nachweis über den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen darstellt, welche für die Vergabe der Leistungen erforderlich sind. Diese müssen vom interessierten Subjekt vor dem Abschluss der Vertrages erklärt werden.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

21.07.2020, ORA 12:00

a mezzo posta pec all'indirizzo asmswmeran-contracts@pec.swmeran.it la propria documentazione, recante la dicitura "**Reperibilità presse**"

- Manifestazione di interesse

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

Possesso dei requisiti di partecipazione di cui all'art. 3.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Ad esempio l'amministrazione si riserva di invitare eventualmente il pregresso affidatario alla presentazione di un preventivo per i seguenti motivi: ridotto numero di operatori presenti sul mercato e alto grado di soddisfazione maturato a conclusione rapporto contrattuale

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen spätestens bei Erhalt der Aufforderung das eigene Angebot im Portal hochzuladen, im Telematischen Verzeichnis, welches auf der Plattform „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 27, Abs. 5 LG 16/2015, eingerichtet ist, eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **zählt nicht als Vertragsanfrage** und **bindet diese Körperschaft auf keine Weise** jedwedem Verfahren zu veröffentlichen.

Die Körperschaft behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

Art. 6 Informationen

Für Informationen und Erläuterungen:

Sonja Troiani, tel. 0473 283163,
sonja.troiani@swmerano.it
Pietro Norcia, tel. 0473 283201,
pietro.norcia@swmerano.it.

Art. 7 Datenschutz

Die für diesen Verfahren gesammelten Daten werden im Sinne der EU Verordnung Nr. 679/2016 (DGPR), "Datenschutzkodex", ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet. Informationen und Rechte des Interessenten sind auf unserer Website www.swmeran.it verfügbar.

Meran, 25.06.2020

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung
- Technisches Lastenheft

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Dr. Ing. Claudio Vitalini

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

L'Ente si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Art. 6 Informazioni

Per informazioni e chiarimenti:

Sonja Troiani, tel. 0473 283163,
sonja.troiani@asmmerano.it
Pietro Norcia, tel. 0473 283201,
pietro.norcia@asmmerano.it.

Art. 7 protezione dati personali

I dati raccolti per questa procedura saranno trattati, secondo i termini del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara. Informativa e diritti dell'interessato sono disponibili sul nostro sito web: www.asmmerano.it.

Merano, 25.06.2020

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse
- capitolato tecnico

Il responsabile unico del procedimento
Dott. Ing. Claudio Vitalini

**INTERESSENSBEKUNDUNG ZUR
TEILNAHME AN DER
MARKTRECHERCHE /**

**Bereitschaftsdienst für die
Wiederinbetriebsetzung der Pressen
und Halbunterflurcontainer zur
Abfallentsorgung**

Der /die Unterfertigte _____,
Steuernummer _____,
geboren in _____ (Provinz _____, Land _____)
am _____;
wohnhaft in der Gemeinde _____, PLZ _____,
Provinz (_____), Land _____;
Anschrift, usw. _____;
in seiner Eigenschaft als:
 der/die gesetzliche/n Vertreter(in)
/Inhaber(in) von _____
 der/die General-/Sonderbevollmächtigte/r
von _____
 anderes (spezifizieren) _____

MwSt-Nr.: _____;
Steuernummer: _____;
mit Rechtssitz in der Gemeinde _____, PLZ _____,
Provinz (_____), Land _____;
Anschrift, usw. _____;
E-Mail-Adresse: _____;
Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC): _____;
Telefonnummer: _____;
Fax: _____;

ist sich im Sinne des L.G. vom 22. Oktober 1993
Nr. 17 der strafrechtlichen Haftung bei unwahren
Aussagen und der entsprechenden
strafrechtlichen Sanktionen gemäß Art. 76 DPR
445/2000 bewusst und

ERKLÄRT

**an der gegenständlichen Marktrecherche
teilnehmen zu wollen und erklärt, die
Voraussetzungen, welche im Art. 3 der
Bekanntmachung der Marktrecherche
vom 25.06.2020, zur Kenntnis zu nehmen.**

Der gesetzliche Vertreter / der Bevollmächtigte

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**MANIFESTAZIONE DI INTERESSE
ALLA PARTECIPAZIONE
ALL'INDAGINE DI MERCATO**

**Servizio di reperibilità per ripristino da
fuori servizio delle presse e dei
contenitori seminterrati per la raccolta
dei rifiuti**

9

Il/la sottoscritto/a _____,
C.F. _____,
nato/a a _____ (prov. _____, Stato _____) il

residente nel Comune di _____, CAP _____, prov.
(_____), Stato _____;
via/piazza, ecc. _____;
in qualità di:
 legale rappresentante di _____
 procuratore generale/speciale di _____
 altro (specificare) _____

Partita IVA: _____;
Codice Fiscale: _____;
con sede legale nel Comune di _____, CAP _____,
prov. (_____), Stato _____;
Via/Piazza, ecc. _____;
Indirizzo e-mail: _____;
Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC):

Numero telefono: _____;
Fax: _____;

ai sensi della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17,
consapevole della responsabilità penale cui può
andare incontro in caso di affermazioni mendaci e
delle relative sanzioni penali di cui all'art. 76 del
DPR n. 445/2000,

DICHIARA

**di voler partecipare all'indagine di mercato in
oggetto e di prendere atto dei requisiti
richiesti all'art. 3 dell'avviso di indagine di
mercato dd. 25.06.2020.**

Il legale rappresentante / il procuratore

(sottoscritto con firma digitale)